

XLS SENSORS

LIMIT SWITCH
WITH ROTATING HEAD AND CROSS LEVER

OPERATION MANUAL

WARRANTY

Quality Assurance

We guarantee that this product is fully compliant with its published specifications when it leaves the factory. As long as it is properly installed, it can be used normally. However, the company's products do not guarantee that its operation is uninterrupted or zero error.

Warranty period

This product has a one-year warranty period from the factory date to ensure that the customer will not have any product problems within one year. If the product is approved to be defective in the warranty period, the company will repair it. Any product that needs repair must be sent to the company's designated service center. The customer should bear the shipping cost of the product to the service office, and the our company's service office will bear the return charge during the warranty period and send it back.

Limit switch with rotating head and cross lever

Interrupteur de position à tête rotative et levier en croix

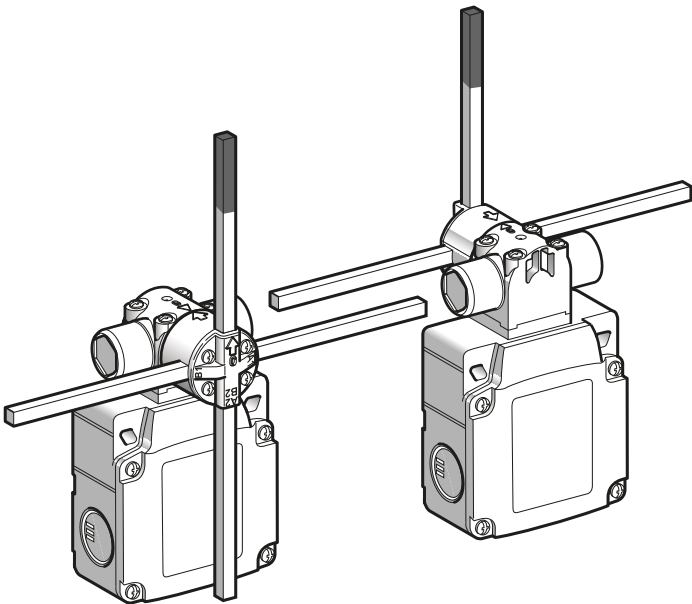
Positionsschalter mit Drehkopf und Gestängekreuz

Interruptor de fin de carrera con cabezal giratorio y manivela

en cruz

Interruttore di limite con testa rotante e levetta a croce

Interruptor limitador com cabeça rotativa e alavanca cruzada



XLS-P54D-PP

XLS-P54D-NP

- en** These devices have been designed to be in compliance with the standards currently in effect: EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-1.
- es** Estos dispositivos han sido diseñados de conformidad con las normas actualmente en vigor EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-1.
- fr** Ces appareils ont été conçus d'après les normes: EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-1 actuellement en vigueur.
- it** Questi dispositivi sono stati progettati secondo le norme in vigore: EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-1.
- de** Dies Geräte wurden gemäß den geltenden Normen EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-1 entwickelt.
- pt** Estes aparelhos foram concebidos para estar em conformidade com as normas em vigor: EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-1.

⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Before servicing this device:

- Disconnect all power before servicing equipment.
- Place a "DO NOT TURN ON" label on all power disconnects.
- Lock all power disconnects in the open position.
- Install and close all covers before applying power or using this device.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Avant toute intervention sur cet appareil :

- Couper l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
- Apposez une étiquette "NE PAS METTRE SOUS TENSION" sur tous les câbles d'alimentation.
- Verrouillez toutes les alimentations en position ouverte.
- Installez et fermez toutes les protections avant de remettre l'appareil sous tension ou de l'utiliser.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR

Vor Arbeiten an diesem Gerät:

- Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten.
- Bringen Sie das Etikett "DO NOT TURN ON" (NICHT EINSCHALTEN) auf allen Stromabschaltungen an.
- Sperren Sie alle Stromabschaltungen in der offenen Position.
- Setzen Sie alle Abdeckungen wieder ein, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen und bevor Sie es benutzen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Antes de intervenir en el dispositivo:

- Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.
- Coloque un aviso de "NO ENCENDER" en todos los contactos de alimentación desconectados.
- Cierre todos los contactos de alimentación que se encuentren abiertos.
- Instale y cierre todas las cubiertas y tapas antes de conectar la alimentación o utilizar el dispositivo.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH

Prima di eseguire la manutenzione su questo dispositivo:

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.
- etichettare tutti i cavi di alimentazione con l'indicazione "NON ACCENDERE".
- bloccare tutti i sistemi di esclusione alimentazione in posizione aperta.
- installare e chiudere tutti i coperchi prima di applicare tensione o utilizzare questo dispositivo.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOÇÃO OU FAÍSCA

Antes de realizar assistência ao aparelho:

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.
- Cole uma etiqueta com a informação "NÃO LIGAR" em todos os locais onde foi desligada a energia.
- Bloqueie na posição de aberto todos os locais onde desligou a energia.
- Instale e feche todas as tampas antes de aplicar energia ou antes de utilizar este aparelho.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.

No responsibility is assumed by Electric for any consequences arising out of the use of this material.

fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié.

Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden.

Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico.

Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato.

Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

pt O equipamento eléctrico só deve ser instalado, utilizado e reparado por técnicos especializados.

A Electric não assume qualquer responsabilidade por quaisquer consequências decorrentes da utilização deste material.

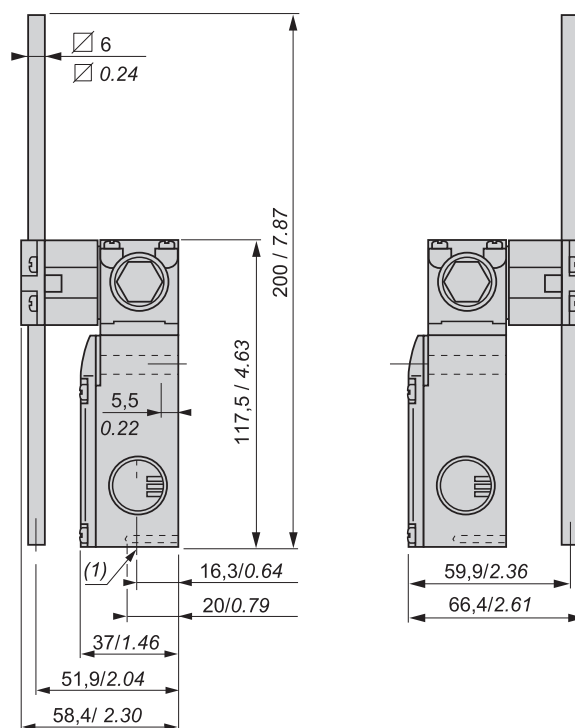
© 2018 Electric. "All Rights Reserved."

Dimensions / Encombrements / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Dimensões

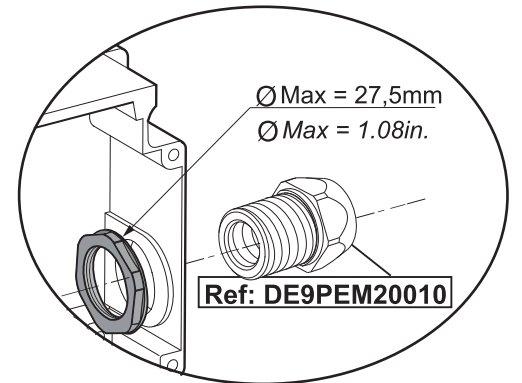
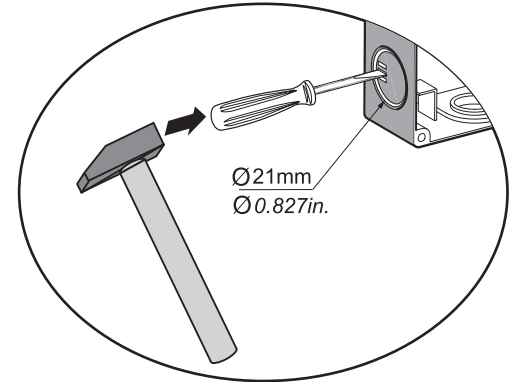
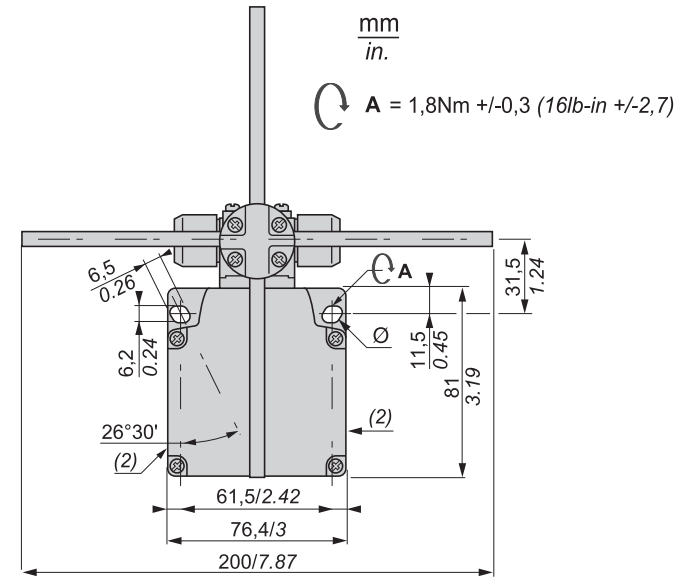
Plastic version / Version plastique / Kunststoffversion / Versión en plástico / Versione in plastica / Versão plástica /

XLS-P54D-PP

XLS-P54D-NP



XLS-P54D-P• / XLS-P54D-N•



(2)

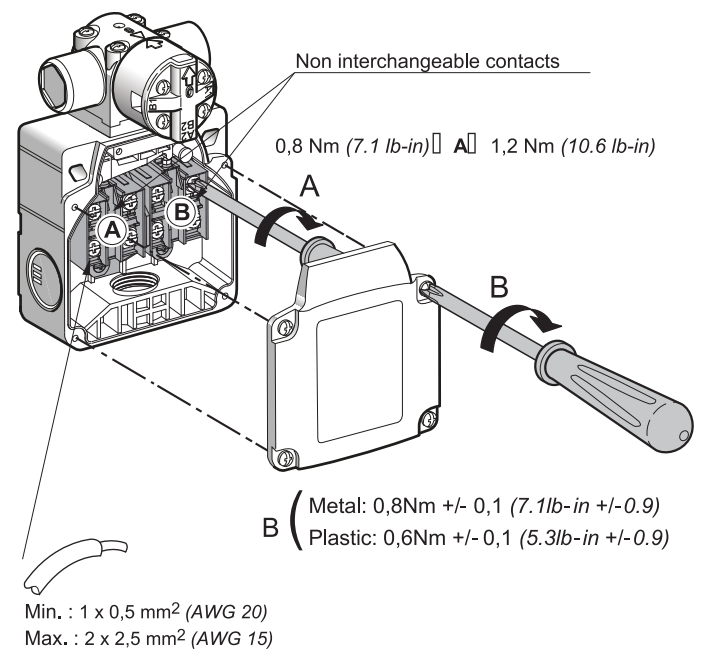
When metal conduit is used, only one is to be connected to the enclosure

- (1) XLS-P54D-PP = 1 tapped hole ISO M20 x 1.5.
1 trou taraudé ISO M20 x 1.5.
1 Gewindebohrung ISO M20 x 1.5.
1 agujero roscado ISO M20 x 1.5.
1 foro filetado M20 x 1.5.
1 furo roscado ISO M20 x 1.5

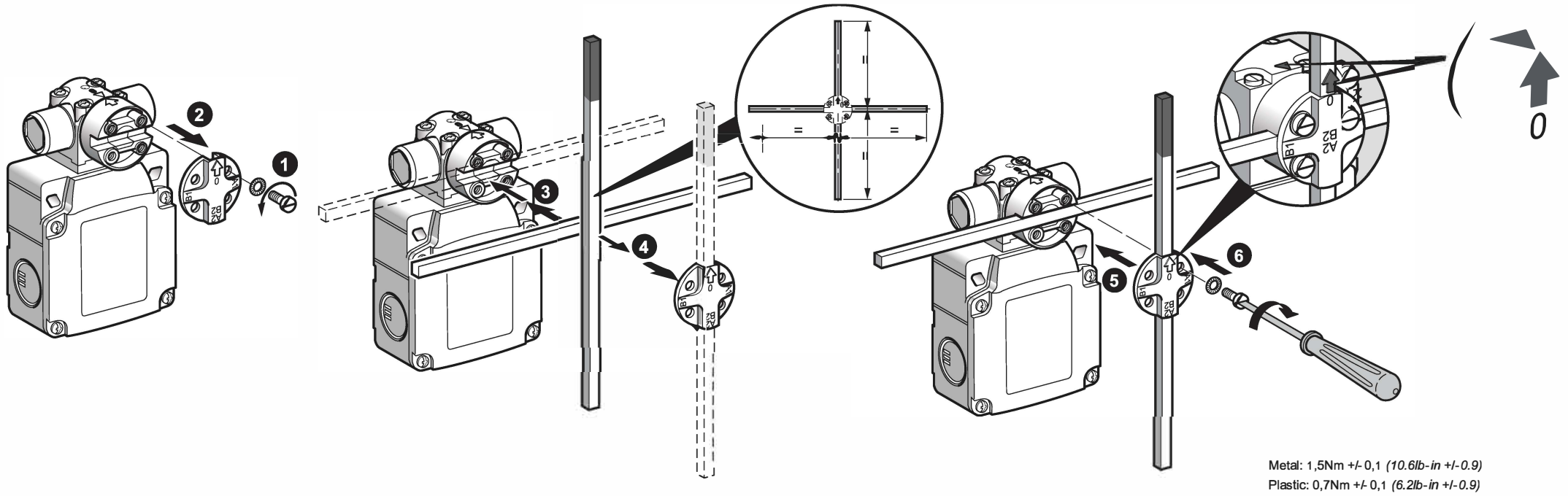
DE9PEM20010: ISO M20 cable gland
Presse-étoupe ISO M20
Kabelstutzen ISO M20
casquillo para paso de cables ISO M20
passacavo ISO M20
glante de cabo ISO M20

Wiring / Câblage / Verdrahtung / Cableado / Cablaggio / Cablagem /

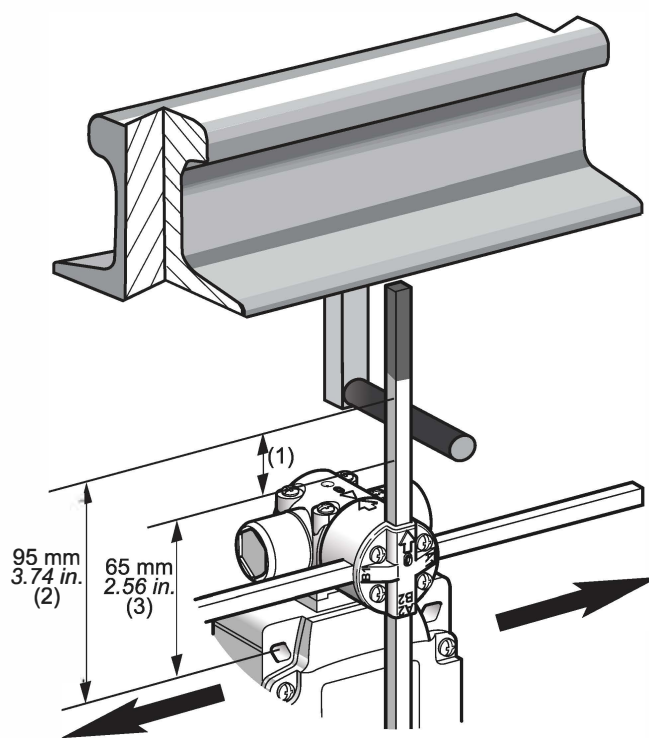
- (1) Contacts non interchangeable / Nicht austauschbare Kontakte / Contactos no intercambiáveis / Contatti non intercambiabili / Contactos não-intercambiáveis



Installation steps



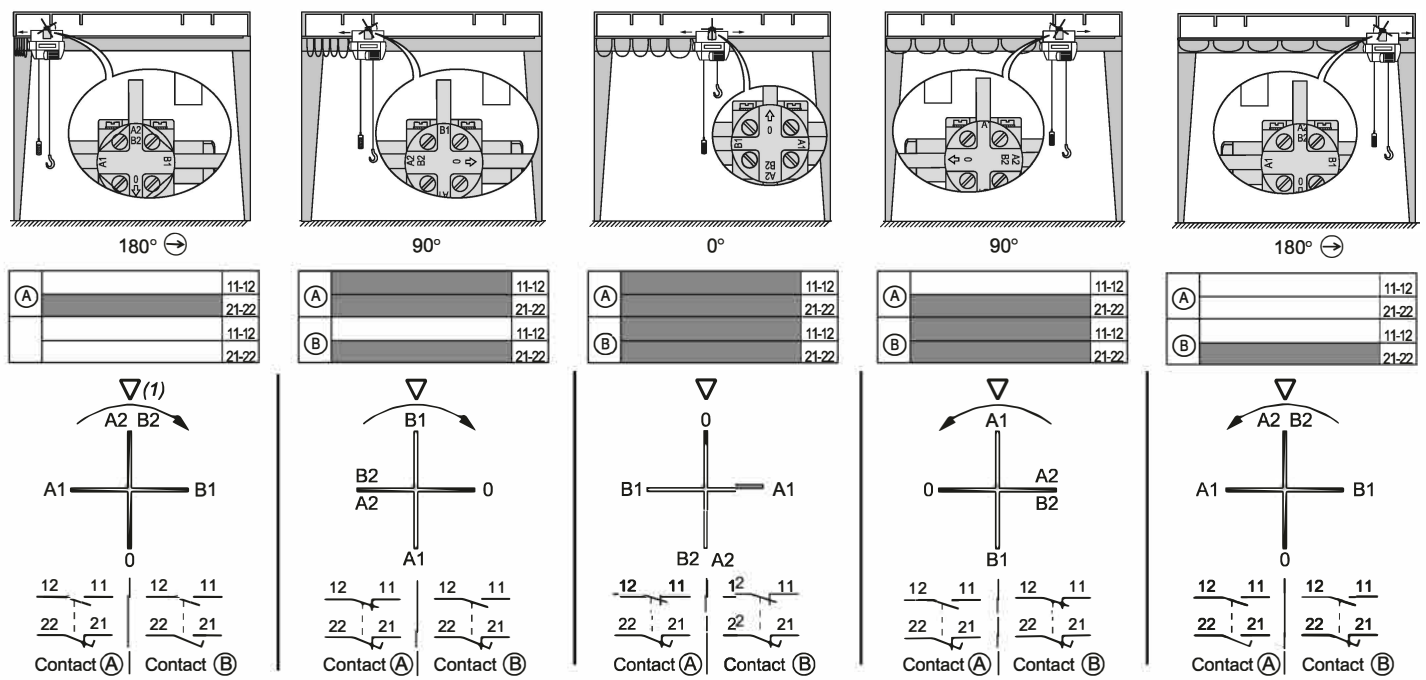
Mechanical Positioning / Positionnement mécanique / Mechanical Positioning / Posicionamiento mecánico / Posizionamento meccanica / Posicionamento mecânica



Operation / Fonctionnement / Betrieb / Funcionamiento / Funzionamento / Operação

XLS-P54D-PP

Double speed. Without stop / "Double vitesse" sans butée / "Doppelte Geschwindigkeit" ohne Stopp. / Doble velocidad. Sin detención / Velocità doppia. Senza arresto / Velocidade dupla. Sem batente



(1) Triangle symbol marked on top of head. / Triangle repère situé sur le dessus de la tête. / An Kopf angebrachtes Dreieckssymbol. / Símbolo de triângulo situado encima del cabezal. / Símbolo triangolo marcato sopra la testa. / Símbolo do triângulo marcado no topo da cabeça.

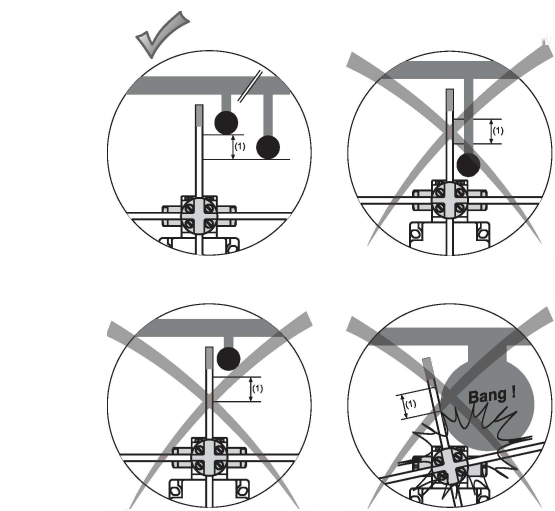
\curvearrowright : Direction of rotation. / Sens de rotation. / Drehrichtung. / Dirección de rotación. / Direzione rotazione. / Direcção de rotação.

XLS-P54D-PP / XLS-P54D-NP

Double speed. Without stop / "Double vitesse" sans butée / "Doppelte Geschwindigkeit" ohne Stopp. / Doble velocidad. Sin detención / Velocità doppia. Senza arresto / Velocidade dupla. Sem batente.

NOTICE / AVIS / HINWEIS / AVISO / AVISO / AVISO

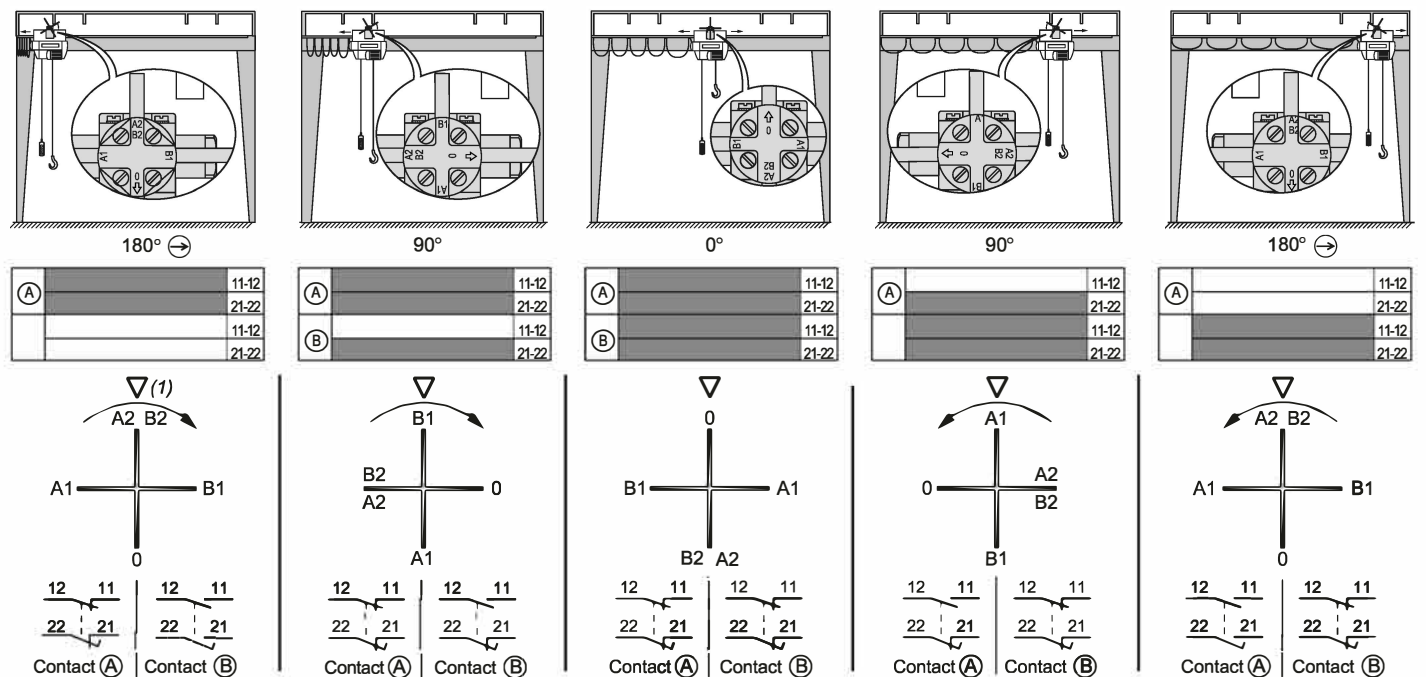
<p>INOPERABLE EQUIPMENT Do not turn the head more than 180° in either direction. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</p>	<p>EQUIPEMENT INOPERANT Ne pas tourner la tête de plus de 180° dans chaque sens. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.</p>	<p>NICHT FUNKTIONSFÄHIGES GERÄT Kopf nicht mehr als 180° in jede Richtung drehen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.</p>
<p>EQUIPO INOPERATIVO No gire el cabezal más de 180° en cualquier dirección. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.</p>	<p>APPARECCHIATURA NON FUNZIONANTE Non girare la testa per più di 180° in entrambe le direzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.</p>	<p>EQUIPAMENTO INOPERÁVEL Não rodar a cabeça mais de 180° em qualquer uma das direções. A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.</p>



(1) Acceptable actuation area / Zone d'attaque admissible / Akzeptable Betätigungsfäche / Área de actuación aceptable / Azionamento zona accettabile / Área de atuação aceitável.

(2) XLS-P54D-PP = 127mm / 5in.

(3) XLS-P54D-PP = 82mm / 3,23in.



(1) Triangle symbol marked on top of head. / Triangle repère situé sur le dessus de la tête. / An Kopf angebrachtes Dreieckssymbol. / Símbolo de triângulo situado encima del cabezal. / Símbolo triangolo marcato sopra la testa. / Símbolo do triângulo marcado no topo da cabeça.

\curvearrowright : Direction of rotation. / Sens de rotation. / Drehrichtung. / Dirección de rotación. / Direzione rotazione. / Direcção de rotação.